



■ الصقر يزور أمير الكويت الجديد مهئنا: رسالتكم الإصلاح ووسيلتكم العدل والحزم

الدستوري الراقي للحكم، منوهاً بمسيرة سموه الحافلة بالعباءة والإنجازات. وقال: «جئناكم مهنيين بهذا الإجماع الكامل على مبادئكم والانتماء الشعبي تحت لوائكم، وباستبشار محمل بالأمل بعهديكم، وقد خدمتم الوطن بكل دأب وإخلاص واقتدار». وأكد أن "الانتقال الدستوري الراقي للحكم لا يتحقق إلا في الدول التي تتبع ديمقراطيتها من محبة شعبيها، ولا تنجح فيه إلا الدول التي يكون حكامها هم الاختيار الحر لشعبها ويكون شعبيها هو الحصن المنيع لحكمها". وختم: "رسالتكم الإصلاح ثم الإصلاح، ووسيلتكم هي العدل والحزم، وبصيرتكم بالتأكيد الحكمة والإيمان".

المصدر (صحيفة القبس الكويتية، بتصرف)

أكد أمير الكويت الشيخ نواف الأحمد الجابر الصباح على أهمية دور القطاع الخاص في تنويع مصادر الدخل، وتعزيز روافد الاقتصاد الوطني.

جاء ذلك خلال استقباله رئيس غرفة تجارة وصناعة الكويت محمد الصقر وأعضاء الغرفة، حيث شدد على ضرورة تضافر الجهود لتحقيق التنمية ومواجهة تداعيات جائحة كورونا التي زادت التحديات في الكويت والعالم، مشدداً على أهمية التعاون والتنسيق مع الأجهزة المعنية لتضافر الجهود المشتركة لتحقيق الأهداف التنموية المنشودة، مشيراً إلى ضرورة العمل الدؤوب لمواكبة التطورات الاقتصادية المتلاحقة في العالم في ظل ما يشهده الاقتصاد العالمي من صعوبات وتحديات جراء جائحة كورونا. من جهته، هنأ الصقر سمو الأمير بتوليته مقاليد الحكم، مشيداً بالانتقال

■ Al-Sager Visits the New Amir of Kuwait, Congratulating: Your Message is Reform & Your Means are Justice & Firmness

The Amir of Kuwait, Sheikh Nawaf Al-Ahmad Al-Jaber Al-Sabah, stressed the importance of the role of the private sector in diversifying sources of income and strengthening the national economy.

This came during his meeting with the President of Kuwait Chamber of Commerce and Industry Muhammad Al-Sager and the members of the Chamber, where he stressed the need for concerted efforts to achieve development and face the repercussions of the Corona pandemic, which increased the challenges in Kuwait and the world, stressing the importance of cooperation and coordination with the relevant agencies to combine joint efforts to achieve the desired development goals, indicating the need to work hard to keep pace with the successive economic developments in the world in light of the difficulties and challenges the global economy is witnessing due to the Corona pandemic. For his part, Al-Sager congratulated

HH the Amir on assuming the reins of government, praising the upscale constitutional transition to government, noting the path of His Highness full of giving and achievements. He added, "we brought you congratulations on this complete unanimity on your pledge of allegiance and the popular rallying under your banner, and with hope laden with your pledge, and you have served the country with diligence, sincerity and competence."

He also affirmed that "the upscale constitutional transition to government can only be achieved in countries whose democracy stems from the love of their people, and only states whose rulers are the free choice of their people and whose people are the invincible bulwark of their rule." He concluded: "your message is reform and then reform, and your means is justice and firmness, and your insight is certainly wisdom and faith."

Source (Al-Qabas Newspaper-Kuwait, Edited)

صندوق النقد يعدّل توقعاته للاقتصادات دول الخليج العربي

خفّض صندوق النقد الدولي توقعاته للنتاج المحلي الإجمالي الحقيقي في 2020 لمعظم دول الخليج، محذراً من أن التوقعات الاقتصادية تزداد سوءاً بالنسبة للعديد من الأسواق الناشئة وسط أزمة فيروس كورونا. وفي تقريره الجديد حول آفاق الاقتصاد العالمي، توقع صندوق النقد انكماشاً عالمياً نسبته 4.4% في 2020، وذلك بتحسّن عن انكماش بنسبة 5.2% في المئة كان متوقّعا في يونيو (حزيران)، مبيّناً أنّ الأزمة الحالية لا تزال أسوأ أزمة اقتصادية منذ الكساد الكبير في ثلاثينات القرن الماضي. وتعاين دول الخليج الغنية بالنفط من صدمة مزدوجة من أزمة فيروس كورونا،



التي تضعف الطلب في الاقتصاد غير النفطي، وانخفاض أسعار النفط، مما يضر بالإيرادات هذا العام. وعُدل صندوق النقد الدولي بالخفض توقعاته السابقة لجميع دول الخليج باستثناء السعودية التي من المتوقع أن تشهد انكماشاً 5.4% هذا العام مقابل تقديرات سابقة بانكماش 6.8% في المئة، في حين ستشهد الإمارات انكماشاً نسبته 6.6% هذا العام، وجاء أكبر تعديل في توقعات سلطنة عمان، التي من المتوقع أن تشهد انكماشاً 10%، والكويت بتباطؤ 8.1% في المئة. ومن المتوقع أن ينكمش اقتصاد قطر 4.5% وانكماش اقتصاد البحرين 4.9% في المئة. المصدر (موقع العربية.نت، بتصرّف)

oil economy, and lower oil prices, affecting revenues this year. The International Monetary Fund has revised down its previous forecasts for all Gulf countries with the exception of Saudi Arabia, which is expected to witness a contraction of 5.4% this year compared to previous estimates of a 6.8% contraction, while the UAE will witness a contraction of 6.6% this year. It is expected to witness a contraction of 10%, and Kuwait a slowdown of 8.1%. Qatar's economy is expected to contract by 4.5% and Bahrain's economy to shrink by 4.9%.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)

التضخم في السودان يقفز إلى 212 في المئة

كشف جهاز الإحصاء السوداني، عن تسارع التضخم السنوي صعوداً إلى 212.29 في المئة خلال شهر سبتمبر (أيلول) الماضي، بالمقارنة مع 166.83 في المئة خلال شهر أغسطس (آب)، مدفوعاً بارتفاع أسعار الغذاء والمواصلات. يأتي هذا التطور فيما يشهد التضخم تصاعداً في السودان منذ بضع سنوات، تقوده أسعار الأغذية والمشروبات والوقود والسوق السوداء للدولار الأميركي. وعزا الجهاز أسباب الارتفاع إلى صعود أسعار بعض السلع الفرعية لمجموعة الأغذية والمشروبات كالخبز والحبوب واللبن والبيض والزيت والدهون والبقوليات والخضر والسكر، إضافة إلى ارتفاع أسعار مجموعتي النقل والصحة.



وبلغ معدل التضخم للمناطق الحضرية لشهر سبتمبر (أيلول) الماضي 176.29 في المئة مقارنة بـ 151.20 في المئة خلال شهر أغسطس (آب) الماضي، فيما قفز معدل التضخم للمناطق الريفية لشهر سبتمبر (أيلول) وسجّل 241.09 في المئة مقارنة بمعدل 178.67 في المئة خلال شهر أغسطس (آب) المنصرم. في الموازاة، واصل الجنيه السوداني انهياره أمام العملات الأجنبية خاصة الدولار الذي وصل سعره في السوق الموازية إلى 265 جنيهاً. وجاءت الزيادة وسط أنباء عن نية الحكومة إصدار قرار بتحرير أسعار البنزين والغازولين، ووقف الدعم الحكومي. عنهما في إطار سياسة ترشيد الدعم لتقليل الإنفاق الحكومي. المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرّف)

reached 176.29 percent compared to 151.20 percent during the month of August, while the inflation rate for rural areas jumped in September to 241.09 percent compared to 178.67 percent in last August.

At the same time, the Sudanese pound continued its collapse against foreign currencies, especially the dollar, whose price in the parallel market reached 265 pounds. The increase came amid news of the government's intention to issue a decision to liberalize fuel and gasoline prices, and to stop government support for them as part of the subsidy rationalization policy to reduce government spending.

Source (Al-Arabiya Al-Jadeed Newspaper, Edited)

Inflation in Sudan Jumps to 212 percent

The Sudanese Statistics Authority revealed that annual inflation accelerated to 212.29 percent during the month of September, compared to 166.83 percent during August, driven by the increase in food and transportation prices.

This development comes as inflation has been on the rise in Sudan for a few years, led by the prices of food, beverages, fuel and the black market for the US dollar. The agency attributed the reasons for the increase to the rise in the prices of some sub-commodities of the food and beverage group, such as bread, grains, milk, eggs, oils, fats, legumes, vegetables and sugar, in addition to the high prices of the transport and health groups.

The inflation rate for urban areas for the month of September

صندوق النقد يتوقع انكماشاً للاقتصاد الأردني 5 في المئة

خفّض صندوق النقد الدولي توقعاته للاقتصاد الأردني للعام الحالي، بنسبة انكماش تصل إلى 5 في المئة، بعد أن كانت التوقعات السابقة تشير إلى انكماش بنسبة 3.7 في المئة. كذلك توقع الصندوق أن يبلغ معدل النمو في العام 2021 للأردن نحو 3.4 في المئة؛ مما يعوض جزءاً من الخسائر في النتائج المتحققة في الناتج المحلي للعام 2020.

ورجّح الصندوق أن يتراجع معدل التضخم في الأسعار بنسبة 0.3 في المئة للعام الحالي، مقارنة مع ارتفاع في معدل التضخم قدره 0.7 في المئة خلال العام الماضي. على أن ترتفع الأسعار مجدداً بنسبة 1.4 في المئة العام المقبل.

وتوقع الصندوق أن يسجل الحساب الجاري عجزاً نسبته 6.8 في المئة من الناتج



المحلي الإجمالي للعام الحالي، مقارنة مع عجز في الحساب الجاري نسبته فقط 2.3 في المئة العام الماضي. على أن يعاود عجز الحساب الجاري تراجعاً إلى 5.7 في المئة العام المقبل. وكان الصندوق قد وافق في شهر إبريل (نيسان) الماضي على برنامج قرض يمتد لأربع سنوات بقيمة 1.3 مليار دولار من أجل دعم الاستقرار المالي والنمو الاقتصادي في الأردن.

وتوقع الصندوق، في تقرير آفاق الاقتصاد

العالمي، تحسناً في الاقتصاد العالمي خلال العام الحالي، مخفضاً توقعاته للانكماش العالمي إلى 4.4 في المائة، إلا أن توقعاته كانت أكثر سلبية للاقتصاد الأردني خاصة في جانب تعميق الانكماش.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

■ The IMF Expects the Jordanian Economy to Contract by 5%

The International Monetary Fund lowered its forecast for the Jordanian economy for the current year, by a contraction of 5 percent, after previous expectations indicated a contraction of 3.7 percent. The Fund also expected that the growth rate in 2021 for Jordan will reach about 3.4 percent. This offsets part of the losses in the results achieved in the GDP for the year 2020.

The IMF suggested that price inflation will decline by 0.3 percent for the current year, compared to an increase in the inflation rate of 0.7 percent last year, expecting the prices to rise again by 1.4 percent next year.

The fund expected that the current account would record a deficit of 6.8 percent of GDP for the current year, compared with a

current account deficit of only 2.3 percent last year. The current account deficit will recede to 5.7 percent next year.

In April, the Fund approved a four-year loan program worth \$1.3 billion to support financial stability and economic growth in Jordan.

In the World Economic Outlook, the Fund expected an improvement in the global economy during the current year, lowering its forecast for the global contraction to 4.4 percent, but its expectations were more negative for the Jordanian economy, especially in terms of deepening the contraction.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)

معهد التمويل الدولي: انكماش نمو الناتج المحلي الكويتي 7.7 في المئة

توقع معهد التمويل الدولي أن تسجل الكويت انكماشاً في نمو الناتج المحلي الحقيقي بواقع 7.7 في المئة خلال العام الحالي، وانكماشاً بنسبة 7.3 في المئة بالتوازن المالي، على أن تبلغ نسبة توازن الحساب الجاري 6.6 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي.

وبيّن المعهد أنّ الإنفاق الحكومي المستمر والتراجع في الإيرادات النفطية، سيؤديان إلى حدوث عجز مالي للكويت بواقع 7.3 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي، أو بنسبة 25.5 في المئة من الناتج المحلي مع استبعاد دخل الاستثمار.

وأظهرت بيانات المعهد، أنّ الناتج المحلي الإجمالي المتوقع أن تحققه الكويت خلال 2020 سيبلغ نحو 109 مليارات دولار، مع تسجيل انكماش آخر في



الناتج المحلي الإجمالي غير النفطي بنسبة 3.1 في المئة، فيما ستكون نسبة الدين العام إلى الناتج المحلي الإجمالي 5.1 في المئة، ونسبة الدين الخارجي نحو 57.1 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي، والدين العام بنسبة 5.1 في المئة. في المقابل، ستصل نسبة الأصول الأجنبية العامة إلى 533.6 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي، في وقت قدّر المعهد أن تحتاج البلاد

إلى سعر تعادل نفطي يبلغ نحو 61 دولاراً للبرميل لضبط ميزانيتها خلال 2020، وبواقع 57 دولاراً بالنسبة للعام المقبل، مرجحاً أن يبلغ الإنتاج النفطي نحو 2.59 مليون برميل يومياً.

المصدر (صحيفة الراي الكويتية، بتصرف)

■ IIF: Kuwait's GDP Growth Shrank by 7.7%

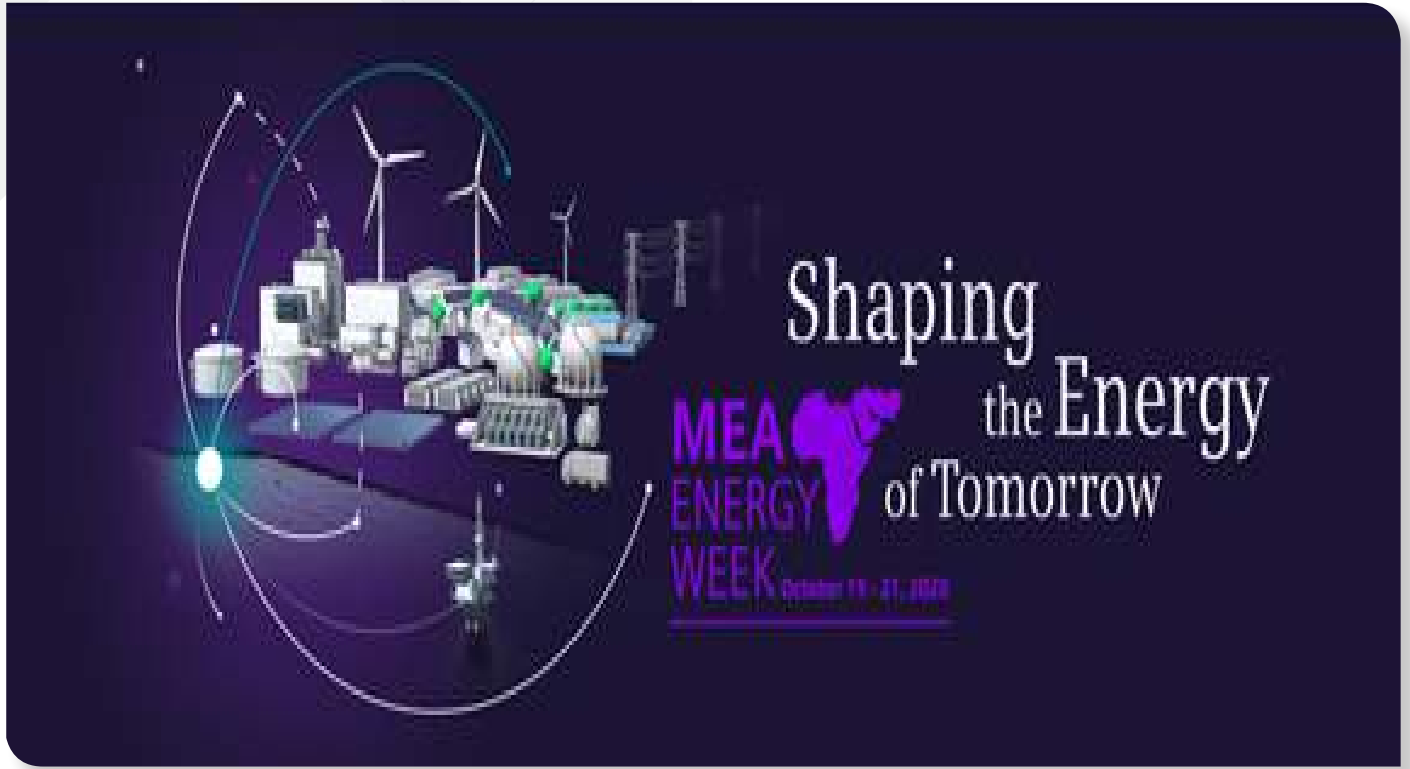
The Institute of International Finance expects that Kuwait will record a contraction in real GDP growth of 7.7 percent during the current year, and a contraction of 7.3 percent in the fiscal balance, with the current account balance reaching 6.6 percent of the GDP.

The institute indicated that the continued government spending and the decline in oil revenues will lead to a fiscal deficit of 7.3 percent of the GDP, or 25.5 percent of the GDP, excluding investment income.

The data of the institute showed that the GDP expected to be achieved by Kuwait during 2020 will reach about 109 billion

dollars, with another contraction in the non-oil GDP by 3.1 percent, while the public debt-to-GDP ratio will be 5.1 percent, and the external debt ratio will be about 57.1 percent of GDP, and the public debt at 5.1 percent. On the other hand, the percentage of general foreign assets will reach 533.6 percent of GDP, at a time when the Institute estimated that the country needs an oil equivalent price of about \$61 per barrel to adjust its budget during 2020, and at \$57 for the next year, adding that oil production is likely to reach about 2.59 million barrels per day.

Source (Al-Rai Newspaper-Kuwait, Edited)



■ أسبوع الطاقة في الشرق الأوسط وأفريقيا: "تشكيل طاقة الغد"

تنظم شركة "سيمنز" بالشراكة مع غرفة التجارة والصناعة العربية الألمانية، اتحاد غرف الصناعة والتجارة الألمانية، شركة مصدر، والقمة العالمية للصناعة والتصنيع، منتدى اقتصادي عبر الإنترنت يستمر لمدة ثلاثة أيام بعنوان: "تشكيل طاقة الغد"، وذلك خلال الفترة الممتدة من 19 إلى 21 تشرين الأول (أكتوبر) 2020، من أجل معالجة القضايا الصعبة التي تواجه صناعة الطاقة بأكملها.

وسيشهد المؤتمر الذي يركز على منطقة الشرق الأوسط وأفريقيا، مشاركة بارزة من الوزراء الإقليميين والرؤساء التنفيذيين وقادة الصناعة وخبراء الطاقة في سيمنز، بهدف مناقشة التحديات والفرص التي يواجهها قطاع الطاقة في التطور والتحول إلى أنظمة الطاقة الخالية من الكربون.

وستتمحور مناقشات المؤتمر حول القضايا والأسئلة التالية: كيف يمكننا تلبية الطلب المتزايد على الكهرباء وحماية مناخنا في نفس الوقت؟ كيف يمكننا بناء أنظمة طاقة جديدة في جميع أنحاء العالم ومكافحة تغير المناخ من خلال إمكانية خلق طاقة المستدامة والموثوقة والميسورة التكلفة؟

لمزيد من المعلومات والتسجيل، يرجى زيارة الرابط التالي:

<https://www.meaweek.siemens-energy-events.com/signup/landing>

■ MEA Energy Week: "Shaping the Energy of Tomorrow"

SIEMENS Energy is organizing in partnership with the Arab-German Chamber of Commerce & Industry "Ghorfa", DIHK, MASDAR & GMIS, a 3-day webinar/conference entitled "Shaping the Energy of Tomorrow", from October 19 – 21, 2020 tackling the tough issues that face the whole energy industry.

The Middle East and Africa-focused conference, will feature prominent participation from regional ministers, CEOs, industry leaders and energy experts from Siemens, with the aim of discussing the challenges and opportunities the energy sector faces in developing and transitioning to carbon-free energy systems.

The conference's discussions will focus on the following issues and questions: How can we meet the increasing demand for electricity and protect our climate at the same time? How can we build new energy systems around the world and combat climate change through the potential to create sustainable, reliable and affordable energy?

For more information and registration, kindly visit the following link:

<https://www.meaweek.siemens-energy-events.com/signup/landing>